



CONDIZIONI DI UTILIZZO DI INCAMAIL

La ringraziamo per il suo utilizzo di IncaMail. IncaMail è una piattaforma e-mail sicura che consente di scambiarsi in modo sicuro e verificabile messaggi elettronici dal contenuto riservato («**IncaMail**»). I Servizi IncaMail sono forniti da **Posta CH Comunicazione SA** (con sede in Wankdorfallee 4, 3030 Berna, Svizzera, di seguito denominata «**Fornitore del servizio**»).

Le presenti Condizioni di utilizzo costituiscono un contratto giuridicamente vincolante («**Contratto**») tra lei («**Cliente**») e il Fornitore del servizio e disciplinano l'accesso e l'uso di IncaMail e dei servizi correlati, inclusi siti web e relativo Software («**Servizio**»). Se stipula il presente Contratto non in quanto persona fisica ma per conto della sua organizzazione, il termine «Cliente» si riferisce anche a quest'ultima. In tal caso, il presente Contratto vincola anche la sua organizzazione, a meno che quest'ultima non sia titolare di un contratto separato con noi.

Prima di procedere, lei conferma di possedere i necessari poteri per stipulare il presente Contratto in qualità di Cliente o per conto di quest'ultimo.

Se l'accesso ai Servizi le è stato concesso da un/una Cliente (ad es. il suo datore di lavoro), vale a dire se lei è un/una Cliente gestito/a da azienda, le facciamo notare che l'accesso e l'utilizzo dei Servizi sono soggetti, oltre che al presente Contratto, anche al controllo della sua organizzazione.

Ogni riferimento a persone contenuto nel presente Contratto si intende valido per ogni genere e anche per una pluralità di persone.

La invitiamo a leggere questo documento con attenzione. Effettuando la registrazione per l'accesso o l'uso dei Servizi IncaMail, lei accetta il presente Contratto. La invitiamo ad astenersi dall'utilizzare i Servizi IncaMail qualora il diritto applicabile glielo vieti.

1. Servizio

- 1.1. Campo d'applicazione:** Il presente Contratto disciplina l'accesso e l'utilizzo dei prodotti e servizi IncaMail resi disponibili dal Fornitore del servizio, inclusi siti web, tecnologie o funzioni e relativo Software («**Servizi**»). L'accesso e l'utilizzo dei Servizi sono consentiti in conformità al presente Contratto. Il Contratto comprende le Condizioni specifiche della funzionalità in questione, la [Politica di utilizzo accettabile](#), la [Dichiarazione sulla protezione dei dati](#) e [l'Aggiunta relativa al trattamento dei dati](#) (ove applicabile).
- 1.2. Condizioni specifiche della funzionalità:** Alcuni servizi o funzionalità possono essere soggetti a condizioni aggiuntive, valide per i rispettivi servizi o funzioni, che sono riportate nelle Condizioni specifiche della funzionalità. Effettuando l'accesso o utilizzando il servizio o la funzionalità in questione trattati dalle Condizioni specifiche della funzionalità, lei accetta anche queste ultime. In caso di difformità tra le Condizioni specifiche della funzionalità e le presenti Condizioni di utilizzo, prevale quanto disposto dalle prime.
- 1.3. Rivenditori:** In qualità di Cliente, è sua facoltà acquistare un abbonamento direttamente da terzi («Rivenditore»). In questo caso, l'accesso ai Servizi può essere soggetto, oltre che al presente Contratto, anche a termini e condizioni separati del Rivenditore. Lei accetta espressamente e prende atto che è diritto del Fornitore del servizio far valere il presente Contratto nei suoi confronti e che i Rivenditori non hanno potere di fare alcuna promessa o impegnarsi per conto del Fornitore del servizio. Il Fornitore del servizio non è vincolato ad alcun obbligo che non sia specificato nel presente Contratto e nei documenti specificati alla precedente clausola 1.1.



- 1.4. **Modifiche al servizio:** Siamo costantemente impegnati a migliorare i Servizi e a renderli più sicuri. Per questo motivo, potrebbe rendersi di tanto in tanto necessario modificare caratteristiche e funzionalità. Nel caso in cui, durante la durata del Contratto, intervengano modifiche ai Servizi che ne riducano la funzionalità o limitino l'accesso a determinate caratteristiche in misura significativa, ne daremo comunicazione ai Clienti agli indirizzi e-mail associati ai loro account. Una volta ricevuta la comunicazione, in qualità di Cliente è sua facoltà dare disdetta al Contratto entro 30 giorni. In tal caso riceverà un rimborso pro-rata di qualsiasi pagamento effettuato in via anticipata. Il diritto di disdetta non si applica agli aggiornamenti delle funzionalità che sono resi disponibili come Servizi beta.

2. Condizioni di adesione

- 2.1. **Utilizzo dei Servizi senza registrazione:** Se non effettuano la registrazione, i Clienti possono utilizzare i Servizi soltanto per i seguenti scopi: (i) leggere i messaggi IncaMail per mezzo di un codice di sicurezza e (ii) inviare messaggi ai Clienti IncaMail che hanno attivato questo Servizio ricorrendo all'integrazione di un gateway di posta elettronica. Il Contratto tra il Fornitore del servizio e il/la Cliente che si avvale dei Servizi senza effettuare la registrazione diviene automaticamente efficace con il perfezionamento della conferma online del/della Cliente. Entro 180 giorni dall'ultimo utilizzo di IncaMail, ai Clienti abituali non sarà chiesto di accettare nuovamente le presenti Condizioni di utilizzo a condizione che queste ultime non abbiano nel frattempo subito alcuna modifica. Il Fornitore del servizio può in qualsiasi momento ampliare o limitare l'utilizzo dei Servizi fruibili senza registrazione.
- 2.2. **Utilizzo dei Servizi con registrazione:** Per aprire un account IncaMail e poter così utilizzare i Servizi, i Clienti devono innanzitutto registrarsi presso il Fornitore del servizio sul sito web all'indirizzo www.incamail.com indicando il loro indirizzo e-mail. All'indirizzo e-mail di ciascun/ciascuna Cliente viene quindi inviato un codice di attivazione che i Clienti devono utilizzare per verificare i loro dati nei confronti del Fornitore del servizio entro 30 giorni. Il Fornitore del servizio può rinunciare al suo diritto di verifica nel caso di Clienti che hanno già effettuato la verifica in altro modo (ad es. effettuando la registrazione con Swiss ID, Microsoft o Google). I Clienti che hanno aderito a IncaMail Premium utilizzando la registrazione eGov devono indicare anche il loro indirizzo postale ai fini della verifica da parte del Fornitore del servizio.
- 2.3. La registrazione online descritta alla clausola 2.2 costituisce un'offerta giuridicamente vincolante rivolta al/alla Cliente per la stipula di un contratto vincolante con il Fornitore del servizio per fini di accesso e utilizzo dei Servizi; tuttavia, il Contratto non si perfeziona prima che il Fornitore del servizio abbia attivato l'account IncaMail. Prima che il Fornitore del servizio completi l'attivazione, i Clienti sono tenuti a confermare a quest'ultimo il loro account portando a termine la procedura di verifica. È diritto del Fornitore del servizio rifiutare le richieste di registrazione senza indicare i motivi o concedere un accesso limitato ai Servizi (ad es. tramite l'utilizzo degli stessi senza registrazione come previsto dalla clausola 2.1).
- 2.4. **Accesso a IncaMail:** L'accesso ai Servizi IncaMail si effettua tramite l'indirizzo www.incamail.com una volta che il/la Cliente abbia portato a termine l'autenticazione. Ai fini di quest'ultima sono necessari i mezzi di accesso specificati dal/dalla Cliente per IncaMail (nome utente e password). Il Fornitore del servizio può accettare altri mezzi di accesso (ad es. SwissID, ID del Canton Ginevra, ecc.). Il loro utilizzo avviene secondo le prescrizioni dei relativi servizi offerti e non è oggetto del presente Contratto.

3. Effetti giuridici e ammissibilità di messaggi inviati per via elettronica

- 3.1. **In generale:** Le informazioni in questo punto 3 non sono vincolanti e neppure esaustive. L'accurato chiarimento degli effetti giuridici e dell'ammissibilità di messaggi inviati per via elettronica nel singolo caso è esclusivamente responsabilità del/della Cliente. Gli effetti giuridici dei messaggi elettronici inviati e ricevuti via IncaMail dipendono nel singolo caso dalle prescrizioni legali e dalla prassi giudiziaria e istituzionale dell'ordinamento giuridico nazionale competente nel giudicare, così come da accordi privati eventualmente in essere. L'utilizzo di



IncaMail, in particolare anche allo scopo di rispettare dei termini, avviene a esclusivo beneficio e rischio del/della Cliente. Per quanto riguarda il rispetto di termini, va ricordato che la trasmissione elettronica può subire ritardi.

- 3.2. **Invio di atti giuridici per via elettronica con autorità in Svizzera:** IncaMail è una piattaforma riconosciuta in Svizzera per l'invio sicuro nell'ambito di procedure a cui si applica il Codice di diritto processuale civile svizzero (CPC), la Legge federale sull'esecuzione e sul fallimento (LEF), il Codice di diritto processuale penale svizzero (CPP) oppure la Legge federale sulla procedura amministrativa (PA). I particolari sono disciplinati nelle relative leggi e disposizioni esecutive. Gli indirizzi delle autorità partecipanti sono pubblicati nella lista della Cancelleria federale (www.ch.ch/it/e-justice). Il/La cliente prende atto che di regola (a) unicamente un messaggio IncaMail inviato come «Raccomandata» è ammesso per il regolare invio alle autorità ai sensi delle summenzionate leggi e (b) le comunicazioni devono essere obbligatoriamente inviate con una firma elettronica qualificata secondo la Legge sulla firma elettronica. Ulteriori requisiti di ammissibilità possono essere disciplinati nelle relative leggi e disposizioni esecutive. I prodotti per la creazione di firme elettroniche qualificate non sono oggetto del presente Contratto. Il/La cliente può ottenere questi prodotti per es. al sito www.swissid.ch/it o <https://tresorit.com/esign>.
- 3.3. **Diritto estero:** Il/La cliente prende atto che lo scambio di dati muniti di firma (qualificata) e/o codificati al di fuori della Svizzera è soggetto agli ordinamenti giuridici esteri e conseguentemente può generare effetti diversi, eventualmente più o meno ampi rispetto al diritto svizzero. Inoltre, in determinati Stati esteri, lo scambio di messaggi codificati è soggetto a restrizioni legali.

4. Contenuto del/della Cliente

- 4.1. **Riservatezza:** Il Fornitore del servizio garantisce che i messaggi inviati tramite IncaMail presentano le seguenti qualità: integrità, non contestabilità / impugnabilità, riservatezza e autenticazione (www.incamail.com). Il Fornitore del servizio garantisce inoltre che messaggi inviati tramite IncaMail nel corso della durata contrattuale possono essere decodificati per 24 mesi dalla data di invio. Informando opportunamente il/la Cliente, la Posta può consentire la decodifica oltre questo lasso di tempo, oppure può eccezionalmente ridurne la durata per motivi di sicurezza.
- 4.2. **Autorizzazione limitata:** Il presente Contratto non concede al Fornitore del servizio alcun titolo sul Contenuto del/della Cliente o sulla proprietà intellettuale di questi/a, fatta eccezione per i diritti limitati di cui il Fornitore del servizio abbia ragionevolmente necessità per fornire i Servizi in conformità con il Contratto, e nello specifico per memorizzare il Contenuto del/della Cliente e i Dati del servizio, per effettuarne il backup o il trasferimento (come previsto alla clausola 4.3).
- 4.3. **Contenuto:** Il/La cliente è consapevole di essere l'unico soggetto pienamente responsabile per il suo utilizzo dei Servizi, incluso il contenuto dei messaggi, vale a dire il Contenuto del/della Cliente.

5. Trattamento e trasferimento dei dati

- 5.1. **Dati personali:** Ai fini dell'esercizio e dell'erogazione dei Servizi, il Fornitore del servizio tratta determinate informazioni («Dati del servizio») che possono ricomprendere Dati personali. Maggiori informazioni sulle modalità con cui il Fornitore del servizio raccoglie, utilizza e divulga i Dati personali sono illustrate nella Dichiarazione sulla protezione dei dati di IncaMail e nell'Accordo di trattamento dei dati (ove applicabile).
- 5.2. **Sub-responsabili del trattamento:** Il/La cliente accetta che il Fornitore del servizio ricorra alle sue Società del gruppo e a fornitori autorizzati all'erogazione dei Servizi allo scopo di trattare i Dati del servizio («Sub-responsabili del trattamento») inclusi, a titolo meramente esemplificativo, i Dati personali correlati di cui al presente Contratto, entro lo SEE, gli Stati Uniti e in altri Paesi e territori. L'elenco dei sub-responsabili del trattamento è disponibile all'indirizzo: [Informazioni Legali – IncaMail](#).



- 5.3. **Trasferimenti di dati:** Il/La cliente accetta che il Fornitore del servizio e i suoi Sub-responsabili del trattamento possano trasferire i Dati del servizio tra i loro server e ai dispositivi dei Clienti gestiti dall'azienda per cui, di conseguenza, questi ultimi hanno la possibilità di accedere ai Dati del servizio in sedi diverse dal Paese del/della Cliente.
- 5.4. **Trattamento di dati per conto del/della Cliente:** Qualora il/la Cliente abbia un account per scopi aziendali, stipulando il presente Contratto egli/ella incarica il Fornitore del servizio del trattamento dei Dati personali per suo conto. In tale contesto il Fornitore del servizio eroga i Servizi in conformità con le caratteristiche e le funzionalità di IncaMail, oppure come documentato più nello specifico da istruzioni scritte tra loro convenute, impartite dal/dalla Cliente e accettate dal Fornitore del servizio. Il/La Cliente prende atto che l'utilizzo dei Servizi da parte dei suoi Clienti gestiti dall'azienda è soggetto alla Dichiarazione sulla protezione dei dati di IncaMail ed è consapevole che quest'ultima illustra le modalità con cui il Fornitore del servizio raccoglie, conserva e utilizza determinate informazioni. Il/La Cliente si impegna a portare a conoscenza dei suoi Clienti gestiti dall'azienda la Dichiarazione sulla protezione dei dati di IncaMail.
- 5.5. **Accordo di trattamento dei dati:** Qualora il/la Cliente abbia un account per scopi aziendali e sia soggetto/a alle norme sulla protezione dei dati dell'Unione europea o della Svizzera, egli/ella accetta l'Aggiunta relativa al trattamento dei dati.

6. Amministratori aziendali

Diritti di amministratore: Nel caso di determinati Piani delle prestazioni, il/la Cliente può nominare uno o più Clienti gestiti dall'azienda selezionati in qualità di «Amministratore/i», potendo cambiare tale ruolo in qualunque momento. Gli Amministratori hanno la possibilità di controllare le statistiche dettagliate sull'utilizzo che si riferiscono al/alla Cliente gestito/a dall'azienda, nonché di limitare o interrompere l'accesso agli account relativi all'abbonamento del/della Cliente («Account del/della cliente gestito/a dall'azienda»). Gli Amministratori hanno inoltre il diritto di richiedere servizi diversi o aggiuntivi (incluse la definizione di policy e la verifica a due fattori per l'account del/della Cliente), di fornire assistenza per l'integrazione di prodotti di terzi e di accettare avvisi, comunicazioni e condizioni generali.

7. Responsabilità del/della Cliente

- 7.1. **Requisiti per l'utilizzo:** Lei dichiara e garantisce: (1) di avere la capacità di pattuire il presente Contratto e (ii) di averlo validamente stipulato avendo il potere giuridico di farlo.
- 7.2. **Compliance:** Come convenuto tra le parti, il/la Cliente è responsabile del rispetto delle disposizioni del presente Contratto e delle Condizioni di utilizzo. Il/La Cliente è l'unico soggetto responsabile del rispetto delle leggi e delle normative applicabili all'utilizzo dei Servizi da parte sua, e nello specifico del far sì che non vengano inviati messaggi con contenuto illegale o contenenti virus o spam durante l'utilizzo di IncaMail. Spetta al/alla Cliente tutta la responsabilità di stabilire se i Servizi sono corretti o sufficienti per i suoi scopi.
- 7.3. **Conseguenze della mancata compliance, manleva:** Il/La Cliente risponde della perdita o del danno subiti dal Fornitore del servizio o da terzi a causa del contenuto dei messaggi elettronici inviati dal/dalla Cliente utilizzando i Servizi o in conseguenza dell'abuso degli stessi o del loro utilizzo illecito o non conforme al contratto. Se, a seguito dell'inadempimento colpevole delle obbligazioni di cui alla clausola 7.2 da parte del/della Cliente, terzi sollevano pretese direttamente nei confronti del Fornitore del servizio, il/la Cliente si impegna a tenere integralmente indenne il Fornitore del servizio, in particolare per quanto attiene le spese legali. Il Fornitore del servizio è tenuto a informare tempestivamente il/la Cliente di tali pretese.
- 7.4. **Diligenza nella conservazione dei mezzi di accesso:** Il/La Cliente è responsabile per la riservatezza delle password e degli account del/della Cliente. Nello specifico, i Clienti sono tenuti a conservare i nomi utente e le password separati gli uni dalle altre e a fare in modo che i propri apparecchi e ogni altro dispositivo utilizzato



non siano oggetto di uso abusivo da parte di terzi. Nel caso in cui terzi abbiano accesso all'account cliente in questione, il/la Cliente deve rispondere delle azioni di questi come fossero le proprie. Nel caso in cui il/la Cliente abbia motivo di credere che un terzo non autorizzato conosca i mezzi di accesso o possa avervi accesso, egli/ella deve cambiare la password senza indugio o comunicare il fatto alla Posta. La responsabilità per la gestione o l'amministrazione interna dei Servizi spetta al/alla Cliente e non al Fornitore del servizio. I Servizi supportano il login con autenticazione a due fattori.

- 7.5. **Paesi sotto embargo:** Lo scambio di messaggi codificati potrebbe essere soggetto a restrizioni legali in base al diritto del Paese in cui il/la Cliente intende utilizzare i Servizi. Il/La Cliente è l'unico soggetto ad avere l'obbligo e la responsabilità di verificare l'esistenza di tali restrizioni prima di utilizzare i Servizi e di rispettarle.

Il/La Cliente si astiene dall'accedere o dall'utilizzare i Servizi se è situato in un ordinamento giuridico in cui la fornitura dei Servizi, del Software o di altri componenti è vietata ai sensi delle leggi della Svizzera, degli Stati Uniti o dell'Unione europea o di altre leggi o normative applicabili. Il/La Cliente si astiene altresì dal fornire accesso ai Servizi a governi, enti o persone fisiche ubicati in un tale ordinamento giuridico. Il/La Cliente dichiara e garantisce (i) di non essere soggetto/a al divieto di ricevere esportazioni dalla Svizzera, dall'UE o dagli Stati Uniti; (ii) di non essere un cittadino di un ordinamento giuridico di cui sopra né un'impresa costituita in detto ordinamento; (iii) che non permetterà ai Clienti gestiti dall'azienda di accedere o di utilizzare i Servizi in violazione di embarghi all'esportazione, divieti o restrizioni degli Stati Uniti o di altro tipo applicabili; e (iv) che rispetterà tutte le leggi sull'esportazione applicabili per quanto riguarda la trasmissione di dati tecnici.

- 7.6. **Connessione internet:** Il/La Cliente prende atto che certe funzioni dei Servizi richiedono una connessione internet. Il/La Cliente è responsabile di procurare e assicurare la manutenzione delle connessioni di rete che collegano la propria rete ai Servizi incluso, a titolo meramente esemplificativo, il software di navigazione che supporti i protocolli utilizzati dal Fornitore di servizi. È responsabilità del/della Cliente ottenere e mantenere tutta la connettività, il software informatico, l'hardware e ogni altro dispositivo necessario per l'accesso e l'utilizzo dei Servizi.

8. Informazioni a terzi

- 8.1. **Funzione di ricerca:** I Clienti possono registrarsi all'«Elenco eGov Svizzera» e impostare la funzione di ricerca nell'elenco.
- 8.2. **Richieste di terzi:** Fatta eccezione per il caso descritto alle clausole 8.1 e 9, le informazioni relative ai Servizi non sono divulgate a terzi a meno che il Fornitore del servizio sia obbligato a farlo per legge o in risposta a una legittima richiesta di un'autorità competente o di un organo incaricato dell'applicazione della legge.

9. Ricorso a terzi

Subappaltatore: Il/La Cliente autorizza il Fornitore del servizio a ricorrere in qualunque momento alle sue Società del gruppo («Fornitore terzo autorizzato») e a ulteriori terzi in qualità di fornitori terzi nell'ambito dell'erogazione dei Servizi; ciò vale anche per lo sviluppo e le funzionalità del prodotto e inoltre per la manutenzione e il supporto relativi ai Servizi (in particolare a cura di Tresorit Kft). L'elenco dei terzi è consultabile qui: [Informazioni Legali – IncaMail](#).

10. Prezzi

- 10.1. **Piano della prestazione:** Il Fornitore del servizio offre Servizi sia gratuiti sia a pagamento. Nel caso in cui il/la Cliente si abboni a un Servizio a pagamento direttamente attraverso la procedura di abbonamento del Fornitore del servizio, i prezzi, i modelli di prezzo e le funzionalità dei Servizi dipendono dal Piano della prestazione prescelto, come anche dalle modifiche richieste dal/dalla Cliente. I prezzi e le funzionalità attuali come anche i Piani della prestazione del Fornitore del servizio sono pubblicati sul sito web di questi all'indirizzo www.incamail.com.



- 10.2. Il Prezzo dei messaggi che non sono recapitabili per motivi non attribuibili al Fornitore del servizio (ad es. errori di battitura nell'indirizzo e-mail, sistema del destinatario non disponibile) è a carico del/della Cliente.
- 10.3. **Prezzi, metodi di pagamento, valuta:** Il/La Cliente paga al Fornitore del servizio o al Rivenditore in questione tutti i prezzi applicabili («Prezzi») ai Servizi, nella valuta indicata alla data dell'acquisto. Il/La Cliente autorizza il Fornitore del servizio o il Fornitore terzo autorizzato all'addebito di tutti i Prezzi applicabili utilizzando il metodo di pagamento prescelto dal/dalla Cliente. L'utilizzo di tali modalità di pagamento offerte dal Fornitore del servizio o dal Fornitore terzo autorizzato avviene secondo le prescrizioni dei relativi servizi offerti e non è oggetto del presente Contratto. Se il pagamento viene effettuato con carta di credito, il/la Cliente accetta che il Fornitore del servizio sia autorizzato a cedere i propri crediti al relativo istituto che ha emesso la carta di credito. In tal caso si applicano le disposizioni del contratto della carta di credito. I prezzi non sono rimborsabili, salvo che il rimborso sia stabilito dalla legge o sia previsto espressamente nel presente Contratto.
- 10.4. **Mora nel pagamento:** Se l'obbligazione di pagamento è scaduta, il debitore cade in mora non appena viene emesso un sollecito formale, salvo che il medesimo non sia necessario affinché la mora decorra. Si applicano le prescrizioni di legge. Per il secondo sollecito formale e per ogni ulteriore azione volta alla riscossione del credito, il/la Cliente deve un prezzo forfettario a titolo di indennizzo per le spese pari a CHF 20.- per ogni evento. È fatta salva la pretesa di ulteriori spese (per es. spese di esecuzione e processuali). È facoltà del/della Cliente dimostrare che il Fornitore del servizio non ha subito alcun danno o che quest'ultimo è stato notevolmente inferiore al prezzo forfettario preteso. Il/La Cliente non può compensare crediti a favore del Fornitore del servizio con eventuali crediti in contropartita.
- 10.5. **Licenze:** Fermo restando un eventuale limite al numero di singoli account per Clienti gestiti dall'azienda disponibile in base al/ai Piano/i della prestazione applicabile/i sottoscritto/i dal/dalla Cliente, l'accesso e l'utilizzo dei Servizi sono limitati allo specifico numero di singoli Clienti gestiti dall'azienda che è permesso in base all'abbonamento del/della Cliente.
- 10.6. **Periodo di abbonamento:** Quando si abbona a un servizio a pagamento in conformità alla clausola 2.2, il/la Cliente può scegliere la durata del suo Piano della prestazione («Periodo di abbonamento»).
- 10.7. **Fatturazione:** Il/La Cliente è tenuto/a a comunicare informazioni aggiornate, complete, corrette e autorizzate relative al metodo di pagamento (ad es. informazioni sulla carta di credito). Il Fornitore del servizio ha la facoltà di emettere fattura nel modo seguente: (i) in via anticipata; (ii) al momento dell'acquisto; (iii) subito dopo l'acquisto; oppure (iv) su base regolare.
- 10.8. **Rinnovo automatico:** I Prezzi sono addebitati in automatico a cadenza mensile o annuale, per ciascun mese, parte di mese o anno, a seconda del periodo di fatturazione prescelto dal/dalla Cliente per l'abbonamento. Il/La Cliente accetta che il suo abbonamento si rinnovi automaticamente per lo stesso lasso di tempo allo scadere di ciascun periodo di fatturazione (e comunque per non oltre un anno); il Fornitore del servizio può effettuare l'addebito automatico allo scadere della prova o del rinnovo, a meno che il/la Cliente gli comunichi anticipatamente la volontà di disdire.
- 10.9. **Downgrade e disdetta:** Se il/la Cliente intende effettuare il downgrade del suo Piano della prestazione o disdirlo, i Prezzi o i pagamenti non gli/le saranno rimborsati né riaccreditati. Si prega di valutare attentamente le modifiche in questione, in quanto il downgrading del Piano della prestazione può comportare la perdita di contenuti, caratteristiche o capacità dei Servizi e il Fornitore del servizio declina qualunque responsabilità per tale perdita.
- 10.10. **Modifiche:** Il Fornitore del servizio compie ragionevoli sforzi commerciali per dare quanto prima attuazione alle modifiche del Piano della prestazione o alle funzionalità richieste dal/dalla Cliente. Se il/la Cliente decide di effettuare il downgrade o dichiarare la disdetta, le modifiche divengono efficaci il giorno successivo all'ultimo del Periodo di abbonamento allora in corso.



- 10.11. **Imposte:** I Prezzi si intendono ad esclusione di tutte le imposte per le quali è responsabile il/la Cliente. Il Fornitore del servizio fattura tali imposte al/alla Cliente se ritiene di avere un obbligo di legge in tal senso e il/la Cliente accetta di pagare le imposte così fatturate. Nel caso in cui sia esente dal pagamento delle imposte, il/la Cliente ha l'obbligo di trasmettere al Fornitore del servizio un valido certificato di esenzione per tutte le giurisdizioni e tutti gli ordinamenti giuridici rilevanti e il Fornitore del servizio si astiene dal riscuotere le imposte indicate nel certificato in questione.
- 10.12. **Modifiche di prezzo:** Qualora il Fornitore del servizio abbia offerto una specifica durata e uno specifico Prezzo per l'utilizzo del Servizio, tale Prezzo resta valido per il Periodo di abbonamento in questione. Tuttavia, il Fornitore del servizio non dichiara né garantisce che un determinato Piano della prestazione sarà oggetto di offerta a tempo indeterminato, riservandosi il diritto di modificare i prezzi o le caratteristiche e opzioni di un determinato Piano della prestazione. Il Fornitore del servizio può rivedere i Prezzi in questione dando ai Clienti un preavviso di almeno 30 giorni. Fermo restando il diritto applicabile, l'utilizzo del Servizio da parte del/della Cliente viene addebitato applicando il/i Prezzo/i allora vigente/i al termine del periodo in questione, a meno che il/la Cliente proceda a disdire l'abbonamento scaduto il periodo di abbonamento in corso.
- 10.13. **Acquisto da un Rivenditore:** Se in qualità Cliente ha acquistato IncaMail da un Rivenditore, l'estensione dei Servizi e i dettagli relativi ai suoi obblighi di pagamento sono specificati nel contratto stipulato con il Rivenditore. In tal caso il pagamento è dovuto al Rivenditore come pattuito tra lei e quest'ultimo; lei prende tuttavia atto che i diritti all'utilizzo dei Servizi in capo al/alla Cliente possono essere interrotti o disdetti qualora il Fornitore del servizio non riceva dal Rivenditore il corrispondente pagamento.

11. Promozioni e servizi gratuiti

- 11.1. **Promozioni:** Il/La Cliente può ricevere o risultare idoneo/a a godere di determinate strutture di prezzo, sconti, caratteristiche, promozioni e altri vantaggi (denominati congiuntamente «Promozioni»). Tutte queste Promozioni possono essere soggette a modifica o interruzione senza preavviso. La decisione in merito al soddisfacimento o meno dei criteri di idoneità spetta alla sola discrezione del Fornitore del servizio, il quale può richiedere a tal fine prove o conferme. Tutte le Promozioni sono soggette a disponibilità, non trasferibili e non scambiabili.
- 11.2. **Servizi gratuiti:** Se il/la Cliente utilizza i Servizi senza registrazione in conformità alla clausola 2.1 o se effettua la registrazione per un servizio gratuito, una prova gratuita, un'offerta promozionale o un altro tipo di offerta limitata per l'utilizzo dei Servizi («Servizio gratuito»), al momento della registrazione al/alla Cliente potrebbe essere chiesto di accettare condizioni aggiuntive. Tutte tali condizioni aggiuntive si intendono qui richiamate quale parte integrante del presente Contratto e sono giuridicamente vincolanti.
- 11.3. **Prova:** Se il Fornitore del servizio ammette una prova, il/la Cliente può registrarsi per provare alcuni dei Servizi, il che potrebbe comportare una preautorizzazione di pagamento. Il periodo di prova decorre dal giorno in cui il/la Cliente crea l'abbonamento di prova. Durante la prova, il/la Cliente può comunicare la disdetta in qualunque momento fino all'ultimo giorno della prova stessa. Scaduto il periodo di prova, l'abbonamento in questione può essere automaticamente convertito in un abbonamento a pagamento con addebito automatico del Prezzo relativo. Per gli account utilizzati per scopi aziendali, il Fornitore del servizio si riserva il diritto di ridurre la durata del periodo di prova oppure di interromperlo definitivamente senza preavviso.
- 11.4. **Esclusione di responsabilità:** I Servizi gratuiti sono erogati «come visti e piaciuti» e «secondo disponibilità», senza alcuna garanzia che possa essere stabilita nel presente Contratto, e il Fornitore del servizio **esclude qualunque garanzia tacita incluse, a titolo meramente esemplificativo, la commerciabilità o l'idoneità per scopi specifici; la responsabilità complessiva del Fornitore del servizio derivante o correlata all'utilizzo della prova gratuita da parte del/della Cliente è pari a CHF 100.-.**



12. Software

- 12.1. **Diritti del/della Cliente:** Il Fornitore del servizio o il Fornitore terzo autorizzato restano in ogni momento proprietari del Software. Il Fornitore del servizio o il Fornitore terzo autorizzato le concede una licenza limitata, non esclusiva e non trasferibile per l'utilizzo del Software in relazione ai Servizi e in conformità al presente Contratto. Il Fornitore del servizio e i suoi licenzianti conservano la proprietà su tutte le copie del Software, anche dopo l'installazione sui suoi dispositivi.
- 12.2. **Aggiornamenti del software:** Il Software può essere via via oggetto di aggiornamenti automatici. Può essere necessario scaricare e installare la versione più recente del Software. Se non altrimenti indicato dal Fornitore del servizio, gli aggiornamenti resi disponibili da questi devono essere considerati come formanti oggetto del presente Contratto. A seconda dell'aggiornamento, potrebbe non essere possibile utilizzare i Servizi fino a quando non sia stata scaricata la versione più recente del Software e accettate le nuove condizioni. Se si ignorano gli aggiornamenti per oltre sei mesi, il Fornitore del servizio ha facoltà di sospendere o disdire il presente Contratto e l'account in questione del/della Cliente gestito/a dall'azienda con un preavviso di 15 giorni.
- 12.3. **Open source:** Lei prende atto che il Software può contenere componenti software open source di terze parti («Componente open source»). Nella misura richiesta dalle licenze dei Componenti open source, le condizioni di dette licenze si applicano in luogo del presente Contratto per quanto attiene tale specifico componente del Software. L'elenco dei Componenti open source del Software è consultabile sul sito web di IncaMail ([Informazioni Legali – IncaMail](#)).

13. Diritti della proprietà immateriale

- 13.1. **Diritti riservati:** Ciascuna delle parti conserva ogni diritto, titolarità e interesse su tutti i propri brevetti, invenzioni, diritti d'autore, marchi, nomi di dominio, database, segreti commerciali, know-how e ogni altra proprietà intellettuale e/o diritti proprietari (denominati congiuntamente «Diritti della proprietà immateriale»). Salvo quanto espressamente stabilito nel presente Contratto, quest'ultimo non le conferisce alcun diritto, titolo giuridico né legittima alcuna pretesa relativamente ai Servizi o ai Diritti della proprietà immateriale del Fornitore del servizio.
- 13.2. **Utilizzo dei Servizi:** I Servizi sono proprietà del Fornitore del servizio e/o di Tresorit Kft. in qualità di Fornitore terzo autorizzato o dei licenzianti. Il Fornitore del servizio le concede il permesso limitato, non esclusivo e revocabile di utilizzare il Servizio per la durata del presente Contratto. Lei acconsente ad osservare le Condizioni di utilizzo e a non utilizzare i Servizi in qualsivoglia maniera non sia espressamente consentita dal Contratto o dalle predette Condizioni di utilizzo.
- 13.3. **Feedback:** Il Fornitore del servizio può avvalersi di feedback, idee, commenti, richieste di miglioramento, raccomandazioni o suggerimenti («Suggerimenti») che lei ha inviato o condiviso con il Fornitore del servizio stesso, senza che questi abbia alcun obbligo nei suoi confronti. A tal proposito lei concede al Fornitore del servizio una licenza perpetua, irrevocabile, gratuita e valida a livello mondiale che consente di sfruttare e integrare altrimenti i Suggerimenti.
- 13.4. **Identificazione come Cliente:** In assenza di istruzioni scritte contrarie da parte del/della Cliente, il Fornitore dei servizi può pubblicare e identificare il/la Cliente in qualità di utente del Servizio; il/la Cliente concede al Fornitore del servizio una licenza non esclusiva e gratuita per l'utilizzo dei suoi loghi e marchi e acconsente altresì che il Fornitore del servizio possa utilizzare loghi e/o nomi associati al/alla Cliente sul proprio sito web e altri materiali di marketing. Il Fornitore del servizio si impegna a rispettare tutte le ragionevoli disposizioni di servizio e istruzioni del/della Cliente per quanto riguarda la forma, l'aspetto e l'applicazione di tali loghi e marchi. Il/La Cliente può chiedere in ogni momento al Fornitore del servizio di interrompere la sua identificazione come utente del Servizio inviando una comunicazione scritta all'indirizzo support@incamail.ch.

14. Esclusione di responsabilità

- 14.1. **Disponibilità:** Il Fornitore del servizio assicura un elevato livello di disponibilità dei Servizi / della piattaforma IncaMail ma non può garantirne la disponibilità illimitata o specifica. Se inviano tramite IncaMail comunicazioni soggette a scadenze, i Clienti devono adoperarsi per fare in modo che le scadenze vengano comunque rispettate anche in caso di un'interruzione del sistema. Interventi di manutenzione di lieve entità possono essere svolti in qualunque momento, senza preavviso, al di fuori degli orari lavorativi. L'orario lavorativo è considerato dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.00 alle ore 17.00 CET. Il/La Cliente viene informato/a dell'imminenza di interventi di manutenzione laddove il Fornitore del servizio sia in grado di prevedere che il periodo di interruzione causato dalla manutenzione avrà una durata superiore a tre ore.
- 14.2. **Servizi beta:** Occasionalmente il Fornitore del servizio può rilasciare prodotti e funzionalità che sono ancora soggette a test e valutazioni («Servizio beta»). In deroga a qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente Contratto: (a) lei può scegliere di utilizzare i Servizi beta a sua sola discrezione e utilizzarli a suo proprio rischio; (b) i Servizi beta potrebbero non essere supportati e subire variazioni in qualunque momento senza preavviso; (c) i Servizi beta potrebbero non risultare affidabili o disponibili quanto i Servizi; (d) i Servizi beta non sono stati sottoposti alle medesime misure di sicurezza e alle stesse verifiche dei Servizi. Il Fornitore del servizio non ha alcuna responsabilità derivante o correlata ai Servizi beta.
- 14.3. **Servizio fornito come visto e piaciuto:** Se il/la Cliente è titolare di un abbonamento a pagamento, il Fornitore del servizio si impegna a cercare di erogare il Servizio con un ragionevole livello di diligenza e abilità, nonché a compiere ragionevoli sforzi commerciali per rimediare speditamente ai guasti di cui egli sia consapevole. Ciononostante, il Fornitore del servizio eroga il Servizio «come visto e piaciuto» e «secondo disponibilità», escludendo garanzie tacite o esplicite o condizioni di qualunque tipo, e lei lo utilizza a suo proprio rischio. Nella misura massima consentita dal diritto applicabile, egli declina inoltre ogni garanzia di commerciabilità, idoneità per uno scopo specifico o non violazione di diritti di terzi come anche ogni garanzia di una particolare qualità o finalità del Servizio.
- 14.4. **Limitazione di responsabilità:** La responsabilità del Fornitore del servizio e di sue Società del
- 14.5. i gruppo, rivenditori, rappresentanti, dipendenti, agenti, fornitori o licenzianti è esclusa nella misura massima consentita dal diritto applicabile. La presente limitazione di responsabilità non si applica agli inadempimenti di obblighi causati da dolo o colpa grave né al decesso o alle lesioni personali per difetti nei casi di garanzia, né tanto meno ai difetti taciuti in maniera fraudolenta, né ancora a qualunque altra responsabilità che non può essere limitata o esclusa secondo il diritto applicabile. Il Fornitore del servizio non è in nessun caso responsabile per la perdita di utili, ricavi o opportunità commerciali, per la perdita di uso, di dati, di informazioni confidenziali o di altro tipo, per l'interruzione d'esercizio né per qualunque altro danno diretto, indiretto, speciale, accidentale, costitutivo di un reato, successivo o conseguente, indipendentemente dal fatto che tale danno si basi su responsabilità contrattuale, illecito civile, colpa, responsabilità da prodotto o altro, oppure derivi o sia in qualunque modo associato all'uso o all'impossibilità di usare il Servizio o i servizi di supporto e manutenzione (se disponibili) e a prescindere da fatto che il Fornitore del servizio sia stato avvertito o avesse dovuto essere a conoscenza dell'eventualità di tali danni. La suddetta limitazione di responsabilità si applica a qualunque pretesa sollevata nei confronti del Fornitore del servizio e sue Società del gruppo, rivenditori, rappresentanti, dipendenti, agenti, fornitori o licenzianti.
- 14.6. **Rimedio:** Lei accetta che il solo ed esclusivo rimedio per un Servizio non soddisfacente sia la disdetta del Servizio stesso e il rimborso dell'importo già pagato dal/dalla Cliente per il messaggio cancellato o danneggiato, in base al listino prezzi attuale. In deroga a qualsiasi disposizione contraria contenuta nelle presenti condizioni, la responsabilità complessiva del Fornitore del servizio e sue Società di gruppo, rivenditori, rappresentanti, dipendenti, agenti, fornitori o licenzianti, inclusa qualunque colpa da parte Sua, per tutte le pretese relative al Servizio è limitata agli importi da lei pagati al Fornitore del servizio e/o ai canoni di abbonamento pagati dal



Rivenditore in questione al Fornitore del servizio con riferimento al suo abbonamento per gli ultimi sei mesi del Servizio in questione prima del primo evento o fatto che ha fatto sorgere la responsabilità. In alcuni ordinamenti giuridici non è consentita l'esclusione delle garanzie tacite o la limitazione di responsabilità per i danni accessori o conseguenti o per le lesioni personali o il decesso, per cui alcune delle limitazioni sopra descritte potrebbero non risultare applicabili. In questi Paesi, la responsabilità del Fornitore del servizio è limitata nella misura massima consentita dalla legge.

- 14.7. **Ripartizione autonoma del Rischio:** Ogni previsione del presente Contratto che stabilisce una limitazione della responsabilità, l'esclusione di garanzie o del risarcimento dei danni costituisce una ripartizione dei rischi del Contratto pattuita tra le parti nell'ambito del presente Contratto. Tale distribuzione rappresenta un elemento essenziale della base negoziale tra le parti. Ognuna di tali previsioni è separabile ed autonoma rispetto a tutte le altre previsioni contrattuali; ognuna di esse si applica anche se le garanzie del presente Contratto non hanno raggiunto il loro scopo essenziale.
- 14.8. **Forza maggiore:** Il Fornitore del servizio non è responsabile verso il/la Cliente o altri terzi per il mancato o ritardato adempimento dei Servizi a causa di incendio, inondazione, pandemia, guerra, sommossa, sciopero, esplosione, serrata, ordine delle autorità, catastrofe naturale, interruzione dei trasporti, atti di belligeranza, terrorismo, controversie del lavoro, atti di autorità civili o militari, interruzioni dell'energia, virus informatici o altri eventi al di fuori del ragionevole controllo del Fornitore del servizio.
- 14.9. **Servizi di terzi:** Il Servizio può contenere caratteristiche e funzionalità che sono collegate o forniscono accesso a siti web e servizi di terzi. Il Fornitore del servizio non può influire sui contenuti delle pagine collegate tramite link e declina qualunque garanzia relativamente a tali link, siti web o servizi.

15. **Manleva**

Nella misura consentita dalla legge, il/la Cliente difende, manleva e tiene indenne il Fornitore del servizio, inclusi i suoi dipendenti e partner, da qualunque pretesa, evento, responsabilità, procedimento, danno, perdita e oneri, incluse ragionevoli spese legali e contabili, i quali derivino o siano in qualunque modo connessi all'accesso o all'utilizzo dei Servizi da parte del/della Cliente o dei suoi Clienti gestiti dall'azienda oppure all'inadempimento del Contratto da parte del/della Cliente o dei suoi Clienti gestiti dall'azienda.

16. **Sospensione**

- 16.1. Sospensione per gravi motivi: Il Fornitore del servizio può sospendere e bloccare l'accesso ai Servizi senza preavviso né indennizzo, oppure limitare le loro funzionalità nel caso in cui:
- il/la Cliente manchi di pagare puntualmente gli importi dovuti al Fornitore del servizio;
 - il/la Cliente o un/una Cliente gestito/a dall'azienda si renda inadempiente alle disposizioni del presente Contratto o ai documenti a cui quest'ultimo fa riferimento;
 - il Fornitore del servizio abbia ragione di credere che il/la Cliente violi un diritto o normativa applicabile;
 - al Fornitore del servizio venga chiesto o imposto di farlo da autorità giudiziarie competenti, autorità governative, enti pubblici o autorità incaricate dell'applicazione della legge;
 - il/la Cliente sia o divenga oggetto di un procedimento fallimentare o analogo; oppure
 - non sia più garantita la sicurezza generale dei Servizi, vale a dire del sistema IncaMail;
 - a sua sola discrezione, il Fornitore del servizio ritenga che il proseguimento dell'uso dei Servizi da parte del/della Cliente o dei suoi Clienti gestiti dall'azienda comporti un rischio giuridico per sé o ponga una minaccia alla sicurezza dei Servizi o di altri clienti.



16.2. **Effetti della sospensione:** In caso di sospensione dei Servizi IncaMail come da precedente clausola 16.1 di cui sopra, il/la Cliente resta tenuto/a a e responsabile di tutti i Prezzi e gli oneri maturati fino alla data della sospensione, come anche dei Prezzi dei Servizi a cui il/la Cliente o i suoi Clienti gestiti dall'azienda continuano ad avere accesso.

17. Durata

17.1. **Durata del Servizio:** Il presente Contratto acquista efficacia alla data specificata nelle clausole 2.1 e 2.2 dello stesso e resta efficace fino a disdetta da parte sua o del Fornitore del servizio.

17.2. **Effetti della disdetta:** Nell'eventualità di disdetta del Contratto: (a) i diritti e le licenze a lei concesse dal Fornitore del servizio decadono con effetto immediato; (b) il/la Cliente può, prima della disdetta, richiedere un ragionevole periodo di tempo aggiuntivo per esportare i suoi Clienti; e (c) il Fornitore del servizio può cancellare i Contenuti del/della Cliente e i Dati del servizio relativi all'account del/della Cliente in un periodo di tempo ragionevole sotto il profilo commerciale, in conformità alla sua Dichiarazione sulla protezione dei dati. Con riserva di obblighi di legge contrari.

17.3. **Diritti del/della Cliente gestito/a dall'azienda:** I diritti spettanti al/alla Cliente gestito/a dall'azienda in forza del presente Contratto restano validi fino alla scadenza o disdetta dell'abbonamento del/della Cliente o fino a quando l'accesso ai Servizi del/della Cliente gestito/a dall'azienda viene disdetto dal/dalla Cliente o dal Fornitore del servizio.

17.4. **Ultrattività:** I seguenti punti restano in vigore oltre la scadenza o la disdetta del presente Contratto: 7 (Responsabilità del/della Cliente), 8 (Richieste di terzi), 10 (Prezzi), 13 (Diritti della proprietà immateriale), 14 (Esclusione di responsabilità), 15 (Manleva), 17 (Durata), 19 (Varie).

17.5. **Rinnovo:** Il/La Cliente prende atto e accetta che il suo Abbonamento si rinnova automaticamente su base mensile o annuale, per il medesimo Periodo di abbonamento (e comunque per non oltre un anno), salvo altrimenti comunicato dal/dalla Cliente prima della data del rinnovo.

18. Disdetta e risoluzione

18.1. **Disdetta del Servizio a pagamento per motivi di ordine pratico:** Il/La Cliente può decidere di disdire il/i proprio/propri account e l'abbonamento a pagamento al Servizio con effetto dalla fine del periodo di abbonamento allora in corso (i) tramite un meccanismo di chiusura dell'account oppure (ii) contattando il Fornitore del servizio in conformità alla successiva clausola 19.11 (Comunicazioni). In questo caso l'abbonamento del/della Cliente non si rinnova e quest'ultimo/a ha a disposizione i Servizi gratuiti. Non è previsto il rimborso in caso di servizi pre-pagati. Il Fornitore del servizio può disdire il presente Contratto con un preavviso di 60 giorni qualora interrompa i Servizi.

18.2. **Disdetta del Servizio gratuito per motivi di ordine pratico:** Il/La Cliente è libero di disdire con effetto immediato gli abbonamenti ai Servizi gratuiti. Il Fornitore del servizio si impegna a un periodo di preavviso di dieci giorni con effetto alla fine del mese.

18.3. **Risoluzione per gravi motivi:** È facoltà di ognuna delle parti risolvere il Contratto con preavviso in caso di significativo inadempimento contrattuale dell'altra parte e se quest'ultima non pone rimedio all'inadempimento entro 15 giorni dall'avvertimento della parte fedele riguardante l'inadempimento stesso. Il Fornitore del servizio può risolvere il Contratto con effetto immediato dandone comunicazione al/alla Cliente se (i) il/la Cliente manca di pagare puntualmente gli importi dovuti al Fornitore del servizio; o se quest'ultimo ritiene ragionevolmente che (ii) i Servizi vengono utilizzati dal/dalla Cliente o dai suoi **Clienti gestiti dall'azienda** in violazione del diritto applicabile o che (iii) il proseguimento dell'uso dei Servizi da parte del/della Cliente (o dei suoi Clienti gestiti dall'azienda) comporti un rischio giuridico per sé o ponga una minaccia alla sicurezza dei Servizi o di altri clienti;



oppure se (iii) il/la Cliente o un/una Cliente gestito/a dall'azienda si rende inadempiente alle disposizioni del presente Contratto o ai documenti a cui quest'ultimo fa riferimento.

- 18.4. **Comunicazione della disdetta o risoluzione:** La disdetta o la risoluzione va comunicata per iscritto (ad es. utilizzando IncaMail) con un'e-mail inviata all'indirizzo support@incamail.ch. La cancellazione dell'account IncaMail da parte del/della Cliente è considerata come comunicazione di disdetta o risoluzione.
- 18.5. **Effetto della disdetta o risoluzione; scadenza dell'opzione di decodifica:** Nel caso in cui i Clienti disdicano il Contratto o il loro comportamento sia motivo di risoluzione dello stesso, la durata residua scade senza dar luogo a indennizzo. Alla disdetta o risoluzione del Contratto, le opzioni dell'accesso all'account IncaMail e della decodifica di messaggi e conferme di ricezione decadono. Spetta dunque ai Clienti salvare via via i messaggi e le conferme di ricezione in forma non codificata sui loro sistemi.
- 18.6. **Risoluzione per gravi motivi (condizioni del Rivenditore):** Se il/la Cliente acquista il/i Servizio/Servizi attraverso un Rivenditore autorizzato, il Fornitore del servizio può (i) sospendere l'account/gli account del/della Cliente e l'utilizzo dei Servizi con effetto immediato dandone comunicazione al/alla Cliente; (ii) risolvere il Contratto con un preavviso di 15 giorni nel caso in cui:
- a.) il Rivenditore comunichi al Fornitore del servizio il mancato pagamento del/della Cliente degli importi dovuti al Rivenditore in relazione al suo abbonamento ai Servizi;
 - b.) il Rivenditore manchi di pagare gli importi dovuti al Fornitore del servizio in base alle condizioni dell'accordo tra quest'ultimo e il Rivenditore in questione avente ad oggetto l'abbonamento del/della Cliente al Servizio.

A tal proposito, il/la Cliente acconsente a tali diritti di sospensione e risoluzione; prende atto ed accetta inoltre che il Fornitore del servizio non abbia alcun tipo di responsabilità verso il/la Cliente relativamente alla sospensione o risoluzione. L'unico regresso esercitabile dal/dalla Cliente in relazione alla sospensione o risoluzione è quello nei confronti del Rivenditore in questione.

- 18.7. **Account gratuiti inattivi:** Se il/la Cliente si è registrato/a per un servizio gratuito ed è rimasto/a inattivo/a per almeno 180 giorni senza abbonarsi, durante tale periodo di tempo, ai Servizi a pagamento, il Fornitore del servizio può sospendere e/o interrompere i suoi Servizi dando un preavviso di 15 giorni al/alla Cliente.

19. Varie

- 19.1. **Modifiche delle condizioni:** Il Fornitore del servizio può occasionalmente modificare le condizioni del presente Contratto, in particolare a seguito di modifiche dei Servizi o delle leggi e normative applicabili; la versione rispettivamente più attuale sarà consultabile sul sito web di IncaMail. Se, ad esclusiva discrezione del Fornitore del servizio, una modifica è da ritenersi significativa, i Clienti ne saranno informati per iscritto con un preavviso di 30 giorni. Altre modifiche saranno comunicate sul sito web del Fornitore del servizio, che spetta a lei controllare con regolarità. Se non accetta le modifiche delle condizioni, è sua facoltà disdire il presente Contratto e il/i suo/suoi account con un preavviso di 30 giorni. Continuando ad accedere o a utilizzare i Servizi dopo che la modifica è diventata efficace, lei accetta di essere vincolato/a dal Contratto così come modificato. Nella comunicazione riguardante le modifiche delle condizioni verrà informato/a dei suoi diritti e delle conseguenze della sua decisione. Nonostante la presente clausola, le modifiche del Contratto che sono (i) più favorevoli al/alla Cliente; (ii) richieste per legge; (iii) relative all'aggiunta di un nuovo servizio o di una funzionalità aggiuntiva ai Servizi attuali; o (iv) le modifiche che non limitano i diritti del/della Cliente né ne aumentano le responsabilità, acquistano efficacia immediata se precisate nella comunicazione di modifica.
- 19.2. **Diritto applicabile:** Il presente Contratto è disciplinato dal diritto svizzero, escluse le norme di conflitto svizzere. Le parti escludono in modo specifico l'applicabilità (i) della Legge federale sul diritto internazionale privato (LDIP), (ii) la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci



(CISG) e (ii) tutti gli Incoterms. A scanso di equivoci, se il/la Cliente è un consumatore avente residenza abituale nell'UE, la presente clausola non pregiudica la tutela garantita dalle disposizioni imperative del diritto vigente presso la residenza del/della Cliente.

- 19.3. **Controversie:** Qualunque controversia derivante o in relazione ai Servizi e/o al presente Contratto è devoluta al tribunale competente di Berna (Svizzera). Se il/la Cliente risiede in un Paese (ad es. in uno Stato membro dell'UE o in Svizzera) le cui leggi danno diritto ai consumatori di adire i loro tribunali locali, la presente clausola fa salvi tali requisiti.
- 19.4. **Controversie con Clienti gestiti dall'azienda:** In qualità di Cliente gestito/a dall'azienda, lei prende atto e accetta che, come convenuto tra il Fornitore del servizio e il/la Cliente, spetta unicamente a quest'ultimo/a reagire e risolvere le controversie con i Clienti gestiti dall'azienda che siano relative o basate sui File del/della Cliente o sui Dati del servizio, sui Servizi o sull'inadempimento del/della Cliente degli obblighi di cui al Contratto.
- 19.5. **Clausola salvatoria; esaustività dell'accordo:** Le previsioni del presente Contratto si applicano nella misura massima consentita dal diritto applicabile. Se un tribunale o un'autorità competente dovessero accertare che una delle presenti Condizioni è illecita o inefficace, le restanti clausole restano pienamente valide ed efficaci. Il presente documento contiene l'intero accordo intercorso tra le parti relativamente ai Servizi e sostituisce ogni precedente intesa o dichiarazione orale o scritta in relazione al suo utilizzo dei Servizi.
- 19.6. **Rinuncia; Rimedio:** La mancata invocazione di una parte di una disposizione del presente Contratto non costituisce rinuncia al suo diritto di invocarla in un momento successivo. La rinuncia del Fornitore del servizio di contestare una violazione non deve considerarsi come rinuncia a contestare successive violazioni della medesima clausola del Contratto o di qualunque altra. I rimedi esperibili dal Fornitore del servizio in base alle disposizioni del presente Contratto non si intendono ad esclusione di qualunque altro rimedio.
- 19.7. **Prescrizione dei diritti:** Entrambe le parti convengono che, ad eccezione dei diritti correlati agli obblighi di manleva di cui sopra, tutti i diritti derivanti o correlati al Contratto devono essere fatti valere entro il termine di due anni dalla data in cui è sorto il fondamento dell'azione. Restano riservate disposizioni di legge imperative.
- 19.8. **Cessione:** Il/La Cliente non può cedere o trasferire il Contratto né i diritti o gli obblighi da esso costituiti senza il consenso scritto del Fornitore del servizio. Il Fornitore del servizio non può cedere il Contratto senza darne preavviso al/alla Cliente. Ciononostante, il Fornitore del servizio può liberamente cedere i propri diritti e obblighi di cui al presente Contratto nella loro interezza a una Società del gruppo o nell'ambito di una fusione, un'acquisizione, una riorganizzazione aziendale o della vendita di tutto o di una parte sostanziale del suo patrimonio, a condizione che il successore accetti di adempiere gli obblighi stabiliti a carico del Fornitore del servizio dal presente Contratto.
- 19.9. **Indipendenza delle parti contraenti; Assenza di beneficiari terzi:** Il/La Cliente e il Fornitore del servizio sono parti contraenti indipendenti e non sono i reciproci agenti o rappresentanti. Il presente Contratto non intende costituire una joint venture, né una società di persone né tanto meno un rapporto di affiliazione commerciale tra le parti. I terzi non possono beneficiare del presente Contratto né invocarne l'esecuzione. Si esclude l'esistenza di beneficiari terzi del Contratto.
- 19.10. **Lingua:** È facoltà del Fornitore del servizio rendere disponibili traduzioni del Contratto e delle altre condizioni o documenti. Il presente Contratto è redatto in quattro lingue (tedesco, inglese, francese e italiano). Le traduzioni hanno meno scopo informativo. In caso di incongruenza o contraddizione tra una traduzione e la versione tedesca, prevale quest'ultima.
- 19.11. **Comunicazioni:** Avvisi, richieste, disdette e ogni altro tipo di comunicazione devono essere effettuati via e-mail o per iscritto; per le soluzioni digitali è sufficiente la forma scritta semplice (firma elettronica semplice). Tutte le comunicazioni, incluse le domande sul presente Contratto e sui prezzi, i reclami e ogni altra richiesta di



informazione devono essere inviati all'indirizzo support@incamail.ch. Le comunicazioni al/alla Cliente possono essere inviate anche all'indirizzo e-mail dell'account in questione e si ritengono recapitate con l'invio. Il Fornitore del servizio si riserva il diritto di intraprendere azioni ragionevoli volte a verificare l'identità del/della Cliente o dei Clienti gestiti dall'azienda prima di rispondere o reagire alla richiesta del/della Cliente.

20. Glossario

20.1. Nel presente Contratto:

- a. **Amministratore** indica una selezione di uno o più Clienti gestiti dall'azienda che sono nominati dal/dalla Cliente e che amministrano il Servizio per conto di quest'ultimo/a. Gli Amministratori hanno la possibilità di controllare, limitare o disdire l'accesso agli account relativi all'abbonamento del/della Cliente in conformità al punto 6;
- b. **Società del gruppo** è una persona giuridica in cui una parte detiene una partecipazione diretta o indiretta superiore al 50% ed è da essa controllata direttamente o indirettamente.
- c. **Contratto** indica le condizioni contenute nel presente documento;
- d. **Servizi beta** indica i prodotti e le funzionalità che vengono rilasciati dal Fornitore del servizio e che sono ancora soggetti a test e valutazioni;
- e. **Abbonamento aziendale** indica un abbonamento per scopi aziendali;
- f. **Cliente gestito dall'azienda** indica una persona fisica, sia essa un dipendente, un partner commerciale, un incaricato o un rappresentante del/della Cliente, che questi/a invita all'utilizzo dei Servizi in base al presente Contratto e che ne riceve il permesso;
- g. **Cliente** indica una persona fisica, una società, un'autorità che accede o utilizza i Servizi; comprende anche tutte le persone autorizzate a utilizzare i Servizi in forza dei contratti stipulati da terzi (Clienti autorizzati dal/dalla Cliente, ad es. i dipendenti);
- h. **Contenuto del/della Cliente** indica tutti i messaggi trasmessi elettronicamente che vengono inviati, caricati e/o condivisi attraverso i Servizi;
- i. **Prezzo** indica tutti i prezzi applicabili pagati dal/dalla Cliente per il Fornitore del servizio o per il Rivenditore dei Servizi in questione;
- j. **Servizio gratuito** indica tutte le prove gratuite, le offerte promozionali o altri tipi di offerte limitate per l'utilizzo dei Servizi che vengono rese disponibili dal Fornitore del servizio e l'utilizzo del Servizio senza registrazione come specificato alla clausola 2.1;
- k. **Diritti della proprietà immateriale** indica ogni diritto, titolarità e interesse su tutti i propri brevetti, invenzioni, diritti d'autore, marchi, nomi di dominio, database, segreti commerciali, know-how e ogni altra proprietà intellettuale e/o diritti proprietari;
- l. **Componente open source** indica i componenti di terze parti potenzialmente contenuti nel Software e che vengono rilasciati a fronte di una licenza considerata come licenza software gratuita dalla Free Software Foundation ([Informazioni Legali – IncaMail](#));
- m. **Dati personali** conserva lo stesso significato attribuito dalla Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) o dal Regolamento generale sulla protezione dei dati (Regolamento (UE) 2016/679);
- n. **Promozioni** indica specifiche strutture di prezzo, sconti, caratteristiche, promozioni e altri vantaggi offerti al/alla Cliente;



- o. **Rivenditore** indica un soggetto terzo autorizzato a vendere abbonamenti IncaMail;
- p. **Servizi** indica l'accesso e l'utilizzo di IncaMail e dei servizi correlati, inclusi siti web e relativo Software;
- q. **Dati del servizio** indica le informazioni (che possono comprendere i Dati personali) trattate dal Fornitore del servizio per fini di esercizio ed erogazione dei Servizi;
- r. **Piano della prestazione** indica prezzi, modelli di prezzo, opzioni di fatturazione e funzionalità dei Servizi come specificati in www.incamail.com;
- s. **Durata del servizio** indica il periodo di efficacia del presente Contratto che decorre dalla data in cui il/la Cliente ne accetta le condizioni e che prosegue fino alla scadenza dell'abbonamento del/della Cliente o alla cessazione dell'utilizzo dei Servizi da parte sua, a seconda della condizione che si verifica per ultima;
- t. **Software** indica il software reso disponibile dal Fornitore del servizio (tramite download o tramite accesso al sito web) che consente al/alla Cliente e ai Clienti gestiti dall'azienda (ove presenti) di utilizzare le funzionalità connesse al Servizio in questione;
- u. **Sub-responsabili del trattamento** indica le Società del gruppo e i fornitori autorizzati a cui il Fornitore del servizio ricorre, nell'erogazione dei Servizi, per trattare i Dati del servizio;
- v. **Suggerimenti** indica feedback, idee, commenti, richieste di miglioramento, raccomandazioni o suggerimenti che il/la Cliente invia o condivide con il Fornitore del servizio;
- w. **Richieste di terzi** indica qualunque richiesta di un soggetto terzo relativamente all'utilizzo dei Servizi da parte del/della Cliente; inclusi i Dati del servizio.